

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 121 (1995)
Heft: 8

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A quoi sert l'argent (des autres) et d'où vient-il?

Par Jean-Pierre Weibel,
rédacteur en chef

On a beaucoup parlé, ces derniers temps, de la manière de gagner (ou de perdre!) beaucoup d'argent sans rien faire d'autre que télécommander l'argent de son prochain. Qu'on n'attende pas ici une descente dans les arcanes des produits dérivés, ni un exposé sur les méthodes informatiques les mieux aptes à gérer des capitaux.

Comme le constatait finement un commentateur à propos de la déconfiture d'une banque anglaise jusqu'ici respectable, si cette dernière a perdu un milliard de francs, quelqu'un en a gagné tout autant, tout cela sans qu'il en résulte le moindre produit utile à qui que ce soit. Aussi déprimant qu'on le ressente, il faut bien reconnaître qu'il peut être nettement plus facile de s'enrichir dans des opérations boursières qu'en créant et en réalisant quelque chose de concret, de palpable.

Un minuscule événement de la vie quotidienne vient de nous montrer la relation réelle entre ceux dont les produits répondent aux besoins du marché et ceux qui, sans la moindre activité créatrice – et à des titres divers, plus ou moins justifiables –, profitent de l'existence de ces produits.

Nous avons édité le petit ouvrage de l'architecte genevois Claude Grosgurin intitulé «Servons-nous du mot juste». Ni l'auteur, ni notre revue ne se sont enrichis ce faisant, l'intention étant seulement de mettre à la disposition des professionnels de la construction un outil favorisant une meilleure compréhension par-dessus l'obstacle des langues. Nous avons constaté avec satisfaction que notre but était atteint, puisque quelque 1500 exemplaires en ont été vendus, pour la plupart envoyés par nos soins.

C'est ainsi qu'un exemplaire nous en a été commandé d'Allemagne; la livraison s'en est faite accompagnée d'une facture de Fr. 23,50, dont le destinataire s'est acquitté avec un chèque sur ce montant, établi par la banque à laquelle il avait pourtant demandé d'effectuer le paiement sur notre compte de chèques postaux. Notre malheureux client s'est vu facturer 10 DM de commission + 1,50 DM de frais de courtage, alors que, de notre côté, nous avons dû payer 4 francs pour l'encaissement du chèque.

Récapitulons: Fr. 3,50 de port (c'est beaucoup, mais la prestation est évidente, puisque le livre est arrivé à bon port), DM 11,50 de commission et de courtage, soit Fr. 10,00, + Fr. 4,00 de frais d'encaissement, soit Fr. 17,50 de faux frais (comme on dit si joliment!) pour acheminer sur 400 km un colis de 200 grammes, d'une valeur de Fr. 20,00, et en assurer le règlement!

Au moment où sont écrites ces lignes, j'entends qu'une grande banque suisse déplore une baisse de son bénéfice, qui s'effondre à environ 811 malheureux millions de francs. A la pensée des actionnaires ainsi sinistrés, des larmes de pitié obscurcissent ma vue et m'empêchent de poursuivre la rédaction de ce billet. S'y ajoute le chagrin éprouvé lorsque j'évoque la situation d'un certain tribun populiste, dont les gains ne se sont comptés que par dizaines de millions l'an dernier. Le fait qu'un autre financier de haut vol, naguère jugé de toute confiance par telle ou telle banque, coule des jours paisibles aux Bahamas réconfortera certainement tous ceux dont l'avenir professionnel est assombri par les effets de l'excellente santé de la place financière suisse sur les exportations de produits conçus et créés en Suisse.

La disparition de l'*homo faber helveticus* est-elle inéluctable?

¹C'est Pierre Daninos qui disait que ce qui était cher, en Suisse, c'était les faux frais. On voit que nous avons fait école...